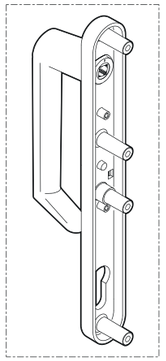
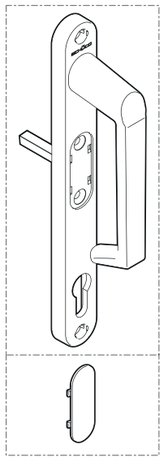
SCHÜCO

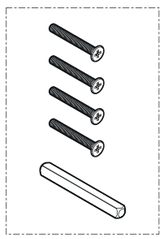
Montageanleitung (Links)
Installation (on the left)
Notice de pose (à gauche)
Montaje (a la izquierda)



28749800
28749900
28750000
28750200



28749300
28749400
28749500
28749700

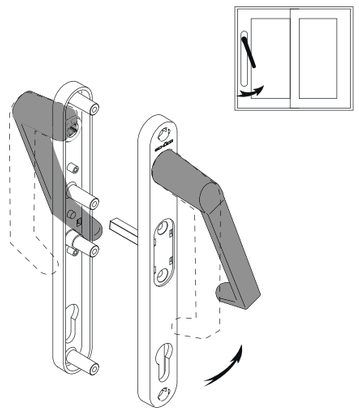


28751100
(S 150)

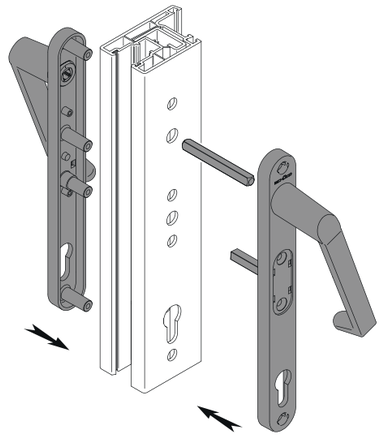


28751200
28751300
28751400

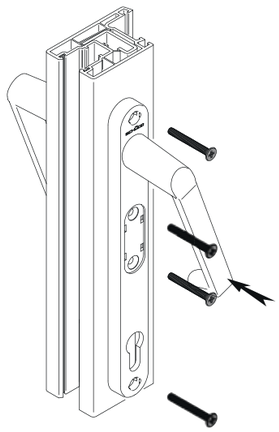
1 Griffe in Position "Offen" stellen
Adjusting the handle in position "open"
Manoeuvrer la béquille pour la placer en position "ouverte"
Situar la maneta en posición "abierto"



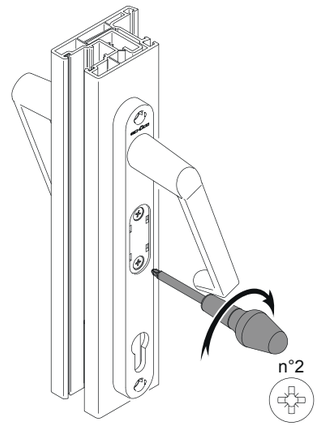
2 Griff, innen und Griff, außen auf Flügelrahmen montieren
Mounting the handle inside and outside on the sash
Positionner les poignées et le carré sur le profil
Montar las manetas en la hoja



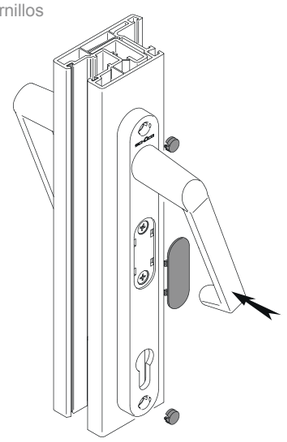
3 Schrauben in die vorgesehenen Löcher einfügen
Fitting the screws in the holes
Mettre en place les vis
Introducir los tornillos en su posición



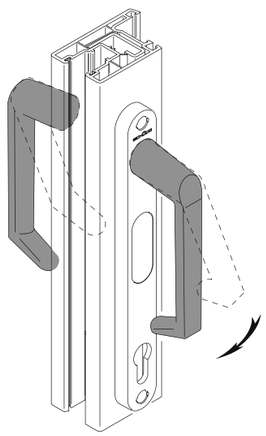
4 Schrauben festziehen
Fixing the screws
Serrer les vis
Apretar los tornillos



5 Abdeckkappen und Schraubabdeckung einsetzen
Inserting the screws caps and cover
Mettre en place les cache-vis
Colocar las tapetas de recubrimiento de los tornillos



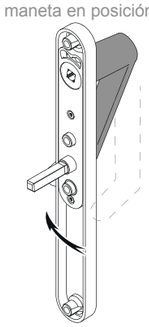
6 Griff in Position "Geschlossen" stellen
Adjusting the handle in position "closed"
Manoeuvrer la béquille pour la placer en position "Fermée"
Situar la maneta en posición "cerrado"



SCHÜCO

Umbauanleitung (Griff beidseitig verwendbar)
Conversion manual (handle reversible)
Notice d'inversion (béquille réversible)
Instrucciones de conversión (maneta reversible)

1 Griff in Position "Offen" stellen
Adjusting the handle in position "open"
Manoeuvrer la béquille pour la placer en position "ouverte"
Situar la maneta en posición "abierto"

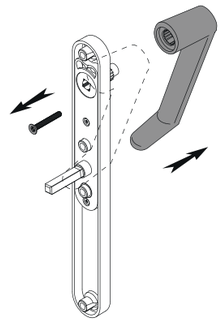


2 Schraube im Griff lockern
Releasing screw in the handle
Desserrer la vis de maintient de la béquille de manoeuvre
Aflojar el tornillo de la maneta

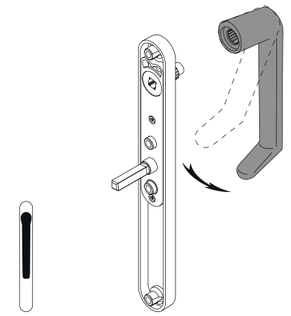


Nach ca. 5 Umdrehungen mit dem Hammer einen kleinen Schlag geben um den Griff freizugeben
After approx 5 turns give a small shock with the hammer to release the handle
Après 5 tours, donner un léger coup de marteau sur le tournevis pour débloquer la béquille, puis poursuivre le devissage
Después de 5 vueltas dar un pequeño golpe con el martillo para liberar la maneta

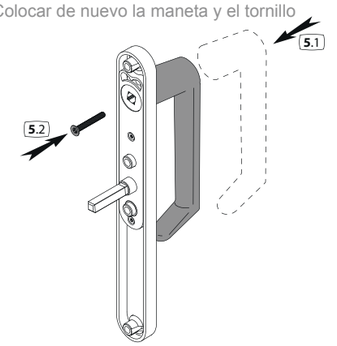
3 Trennen Sie Schraube und Griff voneinander
Separate screw and handle each other
Retirer la béquille et la vis
Retirar la maneta y el tornillo



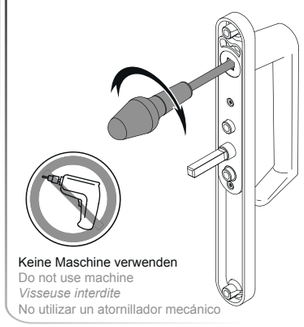
4 Griff in senkrechter Position montieren
Mounting the handle in the vertical position
Positionner la béquille en position verticale
Colocar la maneta en posición vertical



5 Griff und Schraube wieder zusammenführen
Fitting the handle and screw together
Placer la vis et la béquille sur la platine
Colocar de nuevo la maneta y el tornillo



6 Schraube "von Hand" befestigen
Fixing the screw fix "by hand"
Serrer la vis à l'aide d'un tournevis
Apretar de nuevo el tornillo a mano



Keine Maschine verwenden
Do not use machine
Visseuse interdite
No utilizar un atornillador mecánico

7 Griff auf Funktion prüfen
Checking the function of the handle
Vérifier le bon fonctionnement de la béquille
Comprobar el funcionamiento de la maneta

